1ra. SECCION

EL LITORAL

Registro de la Propiedad Intelectual Nro. 27518 - 2da. Serie — Año LXII - Nº 20.226 — 22 páginas (2 secciones) — Precio $ 550.- — SANTA FE, LUNES 17 DE DICIEMBRE DE 1979 — Dirección y admin.: San Martín 2651/57 - Tel. 20101 - Cód. Postal 3.000

Asumió el jefe de Gendarmería

La ceremonia fue presidida por el teniente general Viola

BUENOS AIRES, 17 (NA). — El comandante en jefe del Ejército, teniente general Roberto Eduardo Viola, puso hoy en funciones al nuevo director de Gendarmería Nacional, general de brigada Juan Manuel Bayón, durante una ceremonia en la que también se despidió del personal de la fuerza con motivo de su próximo pase a situación de retiro.

Durante el acto, que se desarrolló a las 10 en el edificio Centinela, sede de la gendarmería, el teniente general Viola entregó la banderola que distinguió su conducción al titular de la gendarmería saliente, general de división Antonio Domingo Bussi, quien actualmente se desempeña como comandante del Tercer Cuerpo de Ejército.

Por la tarde, el comandante en jefe del Ejército, pondrá en funciones al nuevo titular del comando de Institutos Militares, general de división Cristino Nicolaides, durante una ceremonia que se realizará a las 18 en la Escuela de Infantería.

Presenciarán la asunción de Nicolaides, los integrantes de institutos, unidades y organismos con asiento en la guarnición Campo de Mayo, a quienes Viola dirigirá también palabras de despedida.

El jefe del Ejército tiene previsto poner en posesión de su cargo al nuevo comandante del Primer Cuerpo de la fuerza, general de división José Montes, en un acto que se cumplirá a las 18 en el patio de armas del Regimiento Uno de Infantería Patricios, ubicado en Palermo, y el viernes próximo hará lo propio con el nuevo jefe del Estado Mayor General del Ejército, general de división José Antonio Vaquero.

El miércoles, viola presidirá una recepción a los agregados militares y jefes de delegaciones extran-

(Pasa a pág. 2da., col. 7a.)

Acto en Bahía Blanca

BAHIA BLANCA, 17 (Télam). — El titular del V Cuerpo de Ejército, general de brigada José Rogelio Villarreal, puso esta mañana en posesión de su cargo al nuevo segundo comandante y jefe del Estado Mayor de esa gran unidad de batalla, general de brigada Angel Alejandro Barbieri.

La ceremonia se cumplió poco después de las 9.30 en Villa Floresta, donde se conmemoró también el decimonoveno aniversario de la creación de ese cuerpo de ejército.

En primer lugar, el general Villarreal revistó los efectivos allí formados y luego se leyó la orden del comandante en jefe del Ejército, designando al general Barbieri segundo comandante del cuerpo.

Poco después, el teniente coronel Martina evocó al sargento Bruno Rojas y el cabo René Papini, asesinados el 15 de diciembre de 1975 por delincuentes terroristas, al cumplirse cuatro años del vandálico hecho.

Cerrando la ceremonia, se efectuó un desfile con los efectivos presentes en Villa Floresta.

Vargas Carreño no viajará a Buenos Aires

BUENOS AIRES, 17 (NA).— Una alta fuente de la oficina local de la Organización de Estados Americanos (OEA), dijo hoy que el secretario ejecutivo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) Edmundo Vargas Carreño, no viajará a esta capital, tal como tenía previsto.

La fuente dijo que el viaje de Vargas Carreño había sido programado para hacerlo portador del informe que ese organismo interamericano preparó sobre la situación de los derechos humanos en la Argentina, en base a los testimonios recogidos aquí durante la visita que la comisión realizó en el mes de setiembre pasado.

Vargas Carreño debía entregar el informe a las autoridades argentinas, pero el trámite se cumplió directamente en Washington el el viernes pasado cuando el titular de la comisión, Andrés Aguilar, entregó el texto al embajador argentino ante la OEA, Raúl Quijano.

Un correo diplomático argentino trajo el informe a Buenos Aires, y el texto ya se encuentra en la sede de la Cancillería, dijo la fuente.

Vargas, tenía originalmente previsto arribar hoy a Buenos Aires, tras lo cual se trasladaría a Santiago donde reside su familia.

Viajó a Asunción el Ing. Pegoraro

BUENOS AIRES, 17 (Télam).— Viajó esta mañana a Asunción del Paraguay una delegación del Consejo Ejecutivo del ente nacional Yaciretá, encabezada por su director, Ing. Raúl Pegoraro.

La citada delegación se reunirá en la capital del país hermano, con sus iguales del organismo paraguayo, para cumplir sesiones deliberativas ordinarias del ente binacional.

Nuevo récord logró el precio del oro

LONDRES, 17 (EFE). — El precio del oro alcanzó hoy lunes un nuevo récord en el mercado de Londres al cotizarse a 460,60 dólares la onza.

El aumento con respecto a la última cotización al cierre de la semana pasada fue de 3,35 dólares la onza.

Inició la OPEP sus sesiones

CARACAS, 17 (ANSA). — Un breve discurso del presidente venezolano Luis Herrera Campins, dejó inaugurada esta mañana la 55º conferencia de la OPEP en el hotel Tamanaco, de Caracas, convertido en una verdadera fortaleza para esta ocasión.

La cumbre de los países exportadores de petróleo, se inicia en medio de crecientes versiones sobre una inminente nueva ráfaga de aumentos del crudo, porque además del anunciado incremento de 4.30 dólares por barril anunciado el viernes pasado por Arabia Saudita, Venezuela, Qatar y Emiratos Arabes, se sumaron ayer Irán y Libia que elevaron aun más el precio del barril de petróleo, rechazando la posibilidad de que éste quedara en 24 dólares.

Ningún periodista u observador fue admitido en el salón Naiguata, en la planta baja del hotel Tamanaco durante la ceremonia de inauguración ni durante los trabajos que iniciaron una vez concluido el discurso del presidente Herrera los trece ministros de la OPEP. El discurso del jefe del estado venezolano, fue teletransmitido a la sala de prensa, pero apenas concluyó se interrumpió la transmisión: la conferencia, como de costumbre deliberará a puertas cerradas.

El primer tema en la agenda de trabajos de 3 días, y que presumiblemente los ministros abordarán durante toda esta primera jornada, se refiere al examen de las perspectivas del mercado energético para 1980. Ayer en los corredores del Tamanaco varios portavoces destacaban el hecho de que los países industrializados consumen ahora mucho menos petróleo y que la OPEP hará contratos de gobierno a gobierno. Esta modalidad permite por una parte evitar las especulaciones de las multinacionales occidentales y por otra, vincular a la venta del producto, también acuerdo más amplios para el desarrollo de los países exportadores, se reveló también extraoficialmente.

Mañana la conferencia debería afrontar el espinoso tema de los precios del petróleo, que en el seno de la OPEP divide a los halcones de los moderados. Casi todos los países de la organización, anunciaron sus respectivos aumentos en los últimos días.

El ministro de Gobierno libio Elmabruck Ezzedin, dijo anoche que durante la conferencia luchará para que el precio del barril sea llevado a 34 dólares de los actuales 23,50 oficiales. El iraní Ali Akbar Moinfar habló en cambio, de 40 a 50 dólares el barril.

El último en arribar a la sede de la conferencia, con una nutridísima escolta, fue el sheick saudita Ahmed Zaki Yamani (bautizado por la prensa local como emperador de la OPEP, en virtud que su país es el principal exportador de petróleo, portavoz de los moderados, quien no formuló declaraciones.

La televisión local interrumpe a menudo sus programas para difundir noticias o entrevistas vinculadas con la cumbre OPEP. El diario más difundido de Venezuela "Ultimas Noticias", apareció esta mañana con un gran título en primera gágina: "En el bunger del Tamanaco 13 hombres frente al mundo lo cual no coincide plenamente con el pensamiento de muchos que, en cambio, suponen que es contra el mundo. Todos son simplemente, puntos de vista.

No liberarán en Irán a rehenes en Navidad

Los estudiantes desmintieron una vez más al canciller e insistieron que los cincuenta cautivos serán juzgados por espionaje

TEHERAN, 17 (UPI). — Los ocupantes de la embajada estadounidense desmintieron hoy, una vez más, al ministro de Relaciones Exteriores, Sadegh Qhotbzadeh, e insistieron que los 50 rehenes serán juzgados por espionaje y que ninguno será liberado para Navidad.

Qhotbzadeh, en lo que parecía ser una oferta de paz, dijo ayer que confiaba en que algunos de los rehenes pudieran ser liberados para Navidad. También indicó que esperaba que se pudieran evitar los juicios por espionaje estableciendo una comisión internacional que puede condenar a Estados Unidos en lugar de juzgar a los cautivos.

El vocero de los ocupantes dijo hoy a los periodistas que no habrá ninguna libertad inmediata y que todos los rehenes serán juzgados.

Cuando se le indicó que el ministro había dicho lo contrario, simplemente respondió: "ésa es su própia opinión".

En el pasado Qhotbzadeh hizo anuncios similares y los ocupantes de la embajada simplemente lo desmintieron, saliéndose con la suya.

En tanto el gobierno anunció que ha dispuesto la expulsión de dos corresponsales de la revista "Time", de Estados Unidos, acusándolos de suministrar informaciones distorsionadas y dijo que no podrán ser reemplazados.

Pese a todas las declaraciones de los ocupantes de la embajada en medios diplomáticos se dijo que, por primera vez, hay esperanzas de que algunos rehenes puedan ser liberados pronto y el resto el año próximo, luego del teatral funcionamiento de la investigación internacional.

Los militantes que retienen a los rehenes, pidieron enjuiciarlos como "espías" luego de la partida del cha Mohammed Reza Pahlevi hacia Panamá, en tanto que el ayatollah Ruhollah Khomeini, la clave de la solución, no ha dicho nada definitivo. Sin embargo Qhotbzadeh dijo que había hablado con plena autorización de Khomeini.

Las fuentes dijeron que entre los indicios de una pronta solución de la crisis, se cuentan las afirmaciones de Qhotbzadeh de que algunos de los rehenes podrían ser liberados para Navidad y que otros serán llamados como testigos, más que como acusados, en los juicios que se celebrarán el primero ó 2 de enero. Qhotbzadeh indicó la posibilidad de que "no habrá juicio de espías. El proceso a los rehenes ya no es es ahora un requisito".

Agregó que la cuestión de la extradición del ex cha también es letra muerta entre Washington y Teherán, en vista que Pahlevi ya no se encuentra en Estados Unidos.

Todos esos signos, según dijeron las fuentes, subrayan el deseo del gobierno de resolver la crisis en forma pacífica, salvando las apariencias en la mejor forma posible, aunque sigue siendo incierto si los ocupantes de la embajada aceptarán los detalles del plan de paz de Qhotbzadeh.

"La atmósfera en Teherán y las declaraciones de varios grupos han fluctuado grandemente al respecto, aunque la última palabra de los militantes que retienen cautivos a los rehenes es que los juicios por espionaje son "inevitables".



(Radiofoto UPI)

El depuesto cha de Irán y su esposa, la emperatriz Farah, se dirigen a los periodistas inmediatamente después de su llegada a Panamá, donde residirán en exilio permanente. La fotografía fue tomada de una pantalla de televisión de una emisión grabada en relación con su arribo a la isla de Contadora, donde se radicarán

Confía el cha en que se resolverá la crisis

ISLA DE CONTADORA (Panamá), 17 (UPI). — El derrocado cha de Irán, luciendo delgado pero ágil, dijo en su primer día en su nueva residencia tropical de exilio, que espera que su traslado desde Texas ayudará a resolver la crisis de los norteamericanos mantenidos como rehenes en Teherán.

Fuerzas armadas de Panamá establecieron un cerrado círculo de seguridad alrededor de las isla de Contadora a 56 Kms. al oeste de la capital panameña para proteger al cha quien llegó el sábado desde Texas.

Docenas de guardias armados con fusiles ametralladoras fueron traídos a esta pequeña isla balneario donde hay sólo 76 casas, mientras la policía examina en forma detenida a los visitantes o a quienes desean usar el hotel - casino de 150 habitaciones, que permanecerá abierto al público.

Panamá se transformó en el sexto país de exilio para el cha desde su partida de Irán en enero último, siguiendo a Egipto, Moroco, Las Bahamas, México y los Estados Unidos.

El cha Mohammed Reza Pahlevi, hablando ayer en una conferencia de prensa de cinco minutos dijo: "estábamos preocupados por la cuestión de los rehenes y yo voluntariamente decidí dejar el hospital de Nueva York.

"Deseamos que esto eventualmente ayude a resolver esta situación y esperamos que el hecho de dejar Estados Unidos para venir a este hermoso país, permita solucionar el problema", agregó.

Pero los estudiantes musulmanes que ocupan la embajada de los Estados Unidos en Teherán, dijeron que los 50 norteamericanos rehenes enfrentarían pronto un juicio por espionaje debido a que Washington permitió la partida del cha.

Consultado cuánto tiempo planeaba permanecer en Panamá, el cha respondió que "esto obviamente es algo que está en nuestras mentes. Pero por todo lo que nos rodea, por la hospitalidad, no es fácil tomar una decisión en este caso".

"Me siento como en mi casa", dijo refiriéndose a la isla donde muchos panameños acaudalados tiene su residencia. Si las cosas vuelven a su normalidad, obviamente a uno le gustaría viajar a otro lugar pero éste es un sitio donde por última sabemos cómo [illegible]".

El cha parecía delgado y pálido, pero dijo que se sentía "mucho mejor". Sonreía y se movía en forma ágil cuando él y su esposa la emperatriz Farah se reunieron con unos 20 periodistas en las afueras de la residencia, en un día caluroso y húmedo.

La familia imperial y siete ayudantes, incluyendo a un médico, se establecieron en dos relativamente simples casas en el extremo oeste de la isla, en medio de un pequeño bosque y rodeado de blancas playas tropicales.

Las casas, una de cinco dormitorios y la otra de cuatro, son de propiedad de Gabriel Lewis, ex embajador de Panamá en Washington y el hombre que impuso el desarrollo de la isla como balneario de vacaciones.

Cumpliéronse en el Irak 4 ejecuciones

BAGDAD, 17 (UPI). — Cuatro iraquíes culpables de recibir sobornos de compañías extranjeras, a las cuales proporcionaban información clasificada, fueron ahorcados, en tanto que otros dos fueron condenados a cadena perpetua, según informaron medios periodísticos locales.

Dos de los ahorcados ayer eran funcionarios del Ministerio de Irrigación.

"Los criminales eran culpables de establecer contacto con compañías extranjeras, recibiendo sobornos de ellas y dándoles información secreta y clasificada".

Los medios periodísticos no identificaron las firmas extranjeras involucradas.

Los ahorcados fueron Saad Malek Alali, ex director general del Ministerio de Irrigación; Abdel Halim Naji Abdel Fattah Al Rewi, ingeniero principal del ministerio; Rafik Tawfik Al Darghamji, técnico agrícola y Nedim Mohammed Tayyeb Al Howeis, un dependiente

La reunión sobre Rodesia

LONDRES, 17 (UPI). — Gran Bretaña trata por todos los medios de salvar del fracaso a la conferencia de Rodesia.

El éxito, ahora significa obtener un alto al fuego en la guerrilla iniciada hace siete años, y en la que han muerto cerca de 30.000 personas, en su mayoría negros.

La conferencia, que se inició el 10 de setiembre, terminó el sábado luego de 47 sesiones plenarias e innumerables reuniones privadas. La conferencia fracasó en su intento de lograr una tregua.

El secretario de Relaciones Exteriores lord Carrington presidente de la conferencia anunció que no habrá más negociaciones formales, pero agregó que "la puerta queda abierta". Carrington, estableció un acuerdo por separado con la delegación oficial de Salisbury.

Carrington viajó ayer a Washington con la primera ministra Margaret Thatcher para entrevistarse con el presidente Jimmy Carter, pero deberá regresar el miércoles.

"No me doy por vencido. Voy a seguir tratando. Rehuso perder la esperanza. Pero, ¿cuánto tiempo podemos seguir?".

Contrariamente a la delegación de Salisbury, los delegados guerrilleros se quedaron en Londres para tratar de superar los desacuerdos en conversaciones informales.

Funcionarios británicos dijeron que los presidentes Kenneth Kaunda, de Zambia, y Samora Machel, de Mozambique están presionando al frente patriótico para que acepte las propuestas.

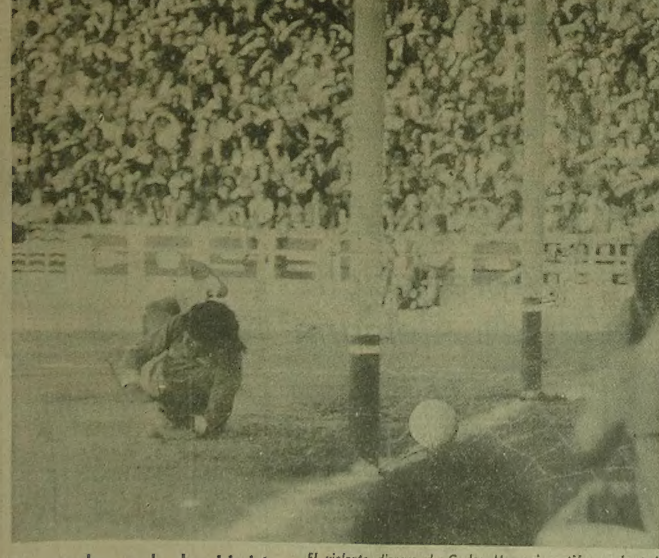
Joshua Nkomo, uno de los líderes del frente Patriótico, dijo: "creemos que en los próximos días, habría una acuerdo y podremos regresar".

Tanto los guerrilleros como la delegación de Salisbury, han acordado con Gran Bretaña una nueva constitución, un período interino de dos meses antes de la independencia y el principio del alto al fuego, el que, sin embargo no se ha obtenido.

Ultimátum de Irak a Irán

BAGDAD, 17 (AFP). — Irak informó oficialmente al gobierno de Irán sobre la necesidad de liberar a todos los maestros y sus familias detenidos en Irán, en un plazo de 48 horas a contar de las 03.30 GNT de hoy anunció la agencia iraquesa de informaciones (INA).

El encargado de negocios iraní en Bagdad fue citado de urgencia por el canciller iraqués Saadovn Hammadi, quien le advirtió que si su gobierno no contesta favorablemente a la solicitud, las autoridades de Bagdad se verán en la obligación de llamar a todos sus ciudadanos, incluso el personal de la embajada en Teherán para garantizarles su seguridad y su dignidad.



Segundo gol de Unión. - *El violento disparo de Carlos Mazzoni partió cuando todo Atlético estaba en la tarea de armar la barrera. Reacciona Ruiz, pero su intento tardío será en vano. La pelota ya traspone la línea de sentencia sellando definitivamente la suerte de los tucumanos. El delirio se apodera de todo el estadio.*

Mario Soares rechazó cargos de la izquierda

BONN, 17 (UPI). — El ex primer ministro de Portugal Mario Soares, jefe del Partido Socialista Portugués, rechazó las acusaciones izquierdistas de que su gobierno fue asaz conservador y declaró que no quería que su nación "se convirtiera en otra nueva Cuba".

Inquirido por la revista informativa alemana occidental "Der Spiegel", para que explicara la baja del 10 por ciento en los votos de los socialistas en las recientes elecciones de Portugal, Soares dijo que las circunstancias obligaron al partido a adoptar medidas económicas impopulares, que elevaron los precios cuando estuvo en el poder de 1975 a 1978.

"Nos vimos obligados a imponer un plan impopular de austeridad para conseguir que la economía y la hacienda de nuestra nación volvieran a ponerse en marcha", explicó Soares.

"Esto privó al partido, del apoyo de los izquierdistas en los comicios del 2 de diciembre", dijo Soares, "y los conservadores que votaron por los socialistas en 1975, viendo que ya no había que contener la amenaza de un gobierno comunista, se volvieron hacia la alianza democrática, el grupo de la derecha que ganó las elecciones".

"En estas últimas elecciones, fuimos sacrificados por esta polarización", dijo Soares.

El ex primer ministro, defendió sus medidas para restituir las tierras y fábricas ocupadas por comunas de trabajadores a sus dueños particulares como medidas que impidieron que Portugal llegara a ser una democracia del pueblo.

"Yo, por cierto, no quería que Portugal se convirtiera en una nueva Cuba", aseveró Soares.

Comicios municipales

LISBOA, 17 (EFE). — La coalición del Centro Derecha Portugués Alianza Democrática, formada por socialdemócratas, centristas y monárquicos, podrá gobernar en dos tercios de las 352 cámaras municipales en que está dividido Portugal, de confirmarse la marcha del escrutinio.

A las 05,00 GMT y cuando estaban escrutados prácticamente un 80 por ciento de los votos de las elecciones municipales de ayer domingo, la coalición centroderechista disponía de un 48,6 por cien del electorado (un 7,6 por cien más que en las elecciones municipales de 1976).

El Partido Socialista, un 26,4 por ciento, por lo que había bajado en porcentaje respecto a los anteriores comicios locales en un 6,84 por ciento.

El frente electoral comunista Alianza del Pueblo Unido, que en 1976 disponía de un 17,68 por ciento, alcanza ahora un 20,5, por lo que ha aumentado prácticamente en un 3 por cien.

La abstención registrada en la jornada electoral de ayer, arroja un porcentaje provisional, a las 05,00 GMT, de un 28 por ciento, por lo que la afluencia a las urnas ha mejorado notablemente respecto a 1976, ya que en aquella ocasión, este índice fue mayor: un 35,4 por ciento.

Estos porcentajes han asegurado, por el momento, que la coalición Alianza Democrática, tiene ya 182 presidentes de cámaras municipales de las 352 existentes. Y a la vista de la evolución del escrutinio, indican que podrían sobrepasar holgadamente los dos tercios en la presidencia de los municipios.

Nuevo obispo para Pekín

PEKIN, 17 (UPI). — La Iglesia católica independiente de China separada del Vaticano desde 1949, consagrará el viernes un nuevo obispo para la Diócesis de Pekín, anunció hoy un vocero eclesiástico.

El vocero es el reverendo Michael Fu Tieshan, párroco de la única iglesia católica que continúa funcionando en la capital china, y que será el primer obispo de Pekín desde que los cristianos chinos sufrieron 10 años de persecución durante la revolución cultural realizada por el fallecido presidente Mao Tse-Tung entre 1966 y 1976.

Su predecesor, el obispo Yao [illegible] murió en 1964 y su puesto ha quedado vacante desde entonces.

En julio fue elegido obispo de la Asociación Católica Patriótica China, que es el nombre con que se conoce a la iglesia china, y esta elección fue denominada "ilegal" por un vocero de prensa del Vaticano.

Sin embargo, el Papa Juan Pablo II, dijo en un discurso poco después, que los católicos de China "nunca han dejado de estar presentes en nuestras plegarias de una manera especial" y señaló que esperaba poder reunirse con ellos.

Voceros de la iglesia china dicen que el obstáculo [illegible] para la reconciliación con Roma es el hecho de que el Vaticano todavía tiene relaciones con el gobierno de Taiwan.

Los voceros creen que el establecimiento de relaciones deplomáticas entre el Vaticano y el gobierno comunista de Pekín tiene que preceder al restablecimiento de lazos con el resto de los católicos del mundo.

La única iglesia católica de Pekín es la de Santa María de la Inmaculada Concepción, que fue construida en 1904 y manejada por la orden Lazarista de Francia antes de que tomaran el poder los comunistas en 1949.

En esta iglesia, la misa todavía se dice en latín y se calculó recientemente que hay aproximadamente dos millones de católicos en China.

La concurrencia a la iglesia católica aumentó rápidamente desde abril cuando el Partido Comunista Chino retornó a la práctica de la tolerancia religiosa que regía antes de la revolución cultural.

También se multiplicó el número de fieles en la única iglesia protestante de Pekín. Por otra parte, el gobierno, este año aprobó por primera vez desde 1948 la publicación de una biblia cristiana en China.



Vendió bienes una compañía de John Wayne

PHOENIX (Arizona), 17 (UPI).— Problemas fiscales de impuestos obligaron a la venta, por más de 30 millones de dólares, de la compañía Red River Land de la cual era copropietario el fallecido actor John Wayne.

La venta es una de las mayores de granjas y ranchos en la historia de Arizona. La campaña Loel, presidida por el hombre de negocios de Phoenix, Kardl Eller, quien es también el mayor accionista de la cadena de periódicos Gannett, anunció durante el fin de semana la compra de los 47.000 acres.

La venta incluye los 36.000 acres del rancho 26 Bar, cerca de Springerville y la del rancho Red River, de 11.000 acres, en la zona Maricopa-Stanfield situado a unos 60 kilómetros al sur de Phoenix.

Eligió nuevo directorio la agencia NA

BUENOS AIRES, 17 (NA). — La asamblea general ordinaria de Noticias Argentinas S. A., eligió a los componentes del directorio que tendrán a su cargo la conducción de la empresa durante el bienio 1980/81 y aprobó la memoria y balance correspondientes al último ejercicio.

La asamblea se realizó ayer y la nómina de autoridades electas es la siguiente:

Presidente, Dr. Julio Raúl Rajneri ("Río Negro", General Roca); vicepresidente, Sr. Antonio M. Maciel ("La Voz del Pueblo", Tres Arroyo); secretario, Sr. Raúl Kraiselburd ("El Día", La Plata); tesorero, Sr. Luis E. Remonda ("La Voz del Interior", Córdoba); protesorero, Sr. Bernardo Abel Feldman ("Jornada", Trelew); secretaria de actas, Sra. Elvira L. Calle de Antequeda ("Los Andes", Mendoza); vocales titulares, Dr. Carlos Ovidio Lagos ("La Capital", Rosario); Sr. Roberto Romero ("El Tribuno", Salta); Dr. Luis Félix Etchevehere ("El Diario", Paraná); Sr. Alberto R. Segovia ("La Opinión Austral", Río Gallegos); Sr. Edgard E. Ruberto ("La Capital", Mar del Plata); Dr. Carlos J. Liebermann ("El Heraldo", Concordia); Sr. Enrique H. Real ("La Mañana", Formosa).

Vocales suplentes, Sr. Juan Carlos Surra ("El Pueblo", Villaguay); Sra. Beatriz E. Cabral de Miranda ("Nueva Era", Tandil); Sr. Carlos A. Ronchetti ("El Tiempo", Azul); Ing. Jorge E. Fascetto ("Gaceta de la Tarde", La Plata); Sr. Raúl I. D'Atri ("La Arena", Santa Rosa); Sr. Santos M. García ("El Territorio", Posadas).

Síndico titular, Dr. Félix Luis Moscarelli; síndico suplente, Dr. Diego J. Zamit ("Crónica", Comodoro Rivadavia).

Reston viajó a T. del Fuego

BUENOS AIRES, 17 (NA). — El ministro de Trabajo, general de brigada Llamil Reston, viajó esta mañana al territorio nacional de Tierra del Fuego, para iniciar una gira por el sur patagónico que se extenderá hasta el jueves, según se informó oficialmente.

Se trata de otra de las habituales giras de trabajo que el general Reston cumple por el interior del país en forma periódica.

La política ganó espacio

Por Angel D. Anaya

BUENOS AIRES, 17 (De nuestra agencia). — El dato esencial sobre la conferencia de prensa con el presidente está dado por el predominio de los temas políticos puros. Hasta tal extremo que el de la inflación y su hija, la indexación, no fue mencionado una sola vez.

Más aún, no hubo referencia alguna a nada que tenga que ver con la gestión del equipo económico. Además de sorprendente, se trata de un hecho inédito durante cuarenta meses, en diálogos con el presidente. La prensa nacional hizo hincapié, en especial, sobre la respuesta referida al peronismo y su adaptación como partido al "modus vivendi" democrático, con lo cual se advierte el interés que tenemos los argentinos por lo anecdótico. El mismo que seguramente impuso la alusión del tema inflacionario tras la caída de las grandes tasas mensuales que ponían nervioso al gobierno. Es obvio que las autoridades del proceso en sí mismo, no aceptan regímenes partidarios personalistas o verticalistas, pero al parecer es necesario que el presidente lo repita, aunque más no sea "para irritar al ciervo".

* * *

La conferencia, salvo aquella exclusión de lo económico, no aportó nada nuevo, pero justo es reconocer que transcurrió con el rumbo que le dieron las preguntas. Como también estuvimos allí asumimos la responsabilidad del caso. Algunas respuestas dejaron al desnudo el alma del proceso. Como aquélla con que Videla manifestó que las modificaciones de planes no pueden hacerse por comodidad política, porque eso sería "acomodo o contubernio". Se trata de una explicación precisa de por qué las decisiones fundamentales se mantienen contra viento y marea. Hubo otras interpretaciones del jefe del gobierno y que, por cierto, confirmaron apreciaciones de esta columna. Por ejemplo, que la CUTA —no la mencionó— no es representativa del interés específico laboral, sino una "entente" predominantemente política, con el señalamiento de que los conflictos específicos por salarios transcurren sin su influencia. Videla rindió un tácito homenaje a los trabajadores por la objetividad de sus conductas, y se animó también a aludir al proceso como hecho histórico acompañado por la voluntad nacional.

* * *

La picardía hábil de un colega planteó el interrogante de si el período presidencial actual podría reducirse. Fue evidente en los segundos que sucedieron, que Videla no podía rehuir una respuesta: su renuncia, o la decisión de removerlo de quienes lo designaron. El instante, más que incómodo, fue divertido por el gesto de buen sentido del humor que acompañó a la réplica. Y sirvió, también para demostrar hasta qué punto ha avanzado el criterio sobre la despersonalización del poder. Un criterio que, evidentemente, choca contra la característica que veda al peronismo del pasado participar en el proceso del futuro. Y para mayor abundancia de su vigencia, puede tomarse también otra respuesta presidencial, al afirmar que su mayor preocupación para 1980 es preparar el traspaso del gobierno al sucesor, en las condiciones requeridas por el principio de continuidad. Videla —lo dijo también— tiene el propósito de agotar esa etapa con el mismo equipo de colaboradores, salvo accidente político fortuito. Sería el caso de algún gobernador —Mendoza y tal vez dos más, aunque no lo dijo— y el del ministro de Cultura y Educación, al que los observadores advierten ya con escaso oxígeno.

* * *

La versión oficial de esa conferencia de prensa fue absolutamente respetuosa de lo dicho en el Salón Blanco por los periodistas y el presidente. Salvo, claro está, el ditirambo de alguien demorado en el tiempo que felicitó al dueño de casa. Eso fue textado por orden presidencial. En estas conferencias masivas nunca falta quien se empeña en decir su libreto irritando a los colegas más celosos e inexperimentados. Todos los presidentes han tenido algún corifeo gratuito, que dio la nota de humor y de rubor, con la cual el trabajo se aligera. El anecdotario es interminable, pero nadie pudo saber todavía cómo hacen esas personas para llegar hasta estrados tan singulares. También Videla quedó sorprendido, comentándolo después a colaboradores suyos, por la exclusión de los temas económicos. Acaso porque el país, en buena medida representado por medio centenar de periodistas, comienza a preocuparse más por los políticos.

Televisión en color en Paso de los Libres

BUENOS AIRES, 17 (NA). — Pasado mañana, a las 19, comenzará a reproducir las emisiones en color de ATC la repetidora de Paso de los Libres (Corrientes), hecho que constituye la primera experiencia de este tipo que se realiza en el interior del país.

La emisión se iniciará con una breve exposición del gobernador de aquella provincia, general Luis Carlos Gómez Centurión, quien destacará la importancia que significa para esa área de frontera contar con televisión en colores.

Paso de los Libres, tiene instalados alrededor de 1.000 receptores de televisión en colores, que hasta ahora podían captar únicamente los programas del canal brasileño instalado en la ciudad fronteriza de Uruguayana.

Ahora, los pobladores no sólo recibirán la TV en colores argentina, sino que la situación se revertirá, pues el alcance de la repetidora de Paso de los Libres, le permite cubrir toda el área local y también la zona fronteriza de Uruguayana.

La promoción de esa importante región fronteriza —asiento de la principal aduana terrestre de nuestro país— no se agota en esa realización. Fue habilitado en Paso de los Libres el sistema de telediscado, que lo comunica con todo el país y ha sido pavimentada la pista del aeropuerto local, de manera que pueden operar aviones del servicio internacional.

Además, Paso de los Libres ha quedado interconectado con el sistema hidroeléctrico que aprovechará la energía de Salto Grande, mediante una línea de alta tensión de 132 KV construida por el gobierno correntino.

En otro orden, la pavimentación de la ruta 44 permitió acortar la distancia entre Buenos Aires y Paso de los Libres, reduciéndola a 630 kilómetros, a través del complejo Zárate - Brazo Largo.

Declaraciones del embajador en México

El exilio del ex presidente Cámpora

BUENOS AIRES, 17 (NA). — El embajador argentino en México, Dr. Carlos Gómez Centurión, afirmó hoy que la llegada de Héctor José Cámpora a esa nación en condición de asilado constituyó "una situación política que fue superada perfectamente bien".

En declaraciones formuladas en la terminal aérea de Ezeiza, el diplomático argentino, quien vino a pasar las fiestas con su familia, precisó también que "Cámpora no alteró por el momento ninguno de los términos por los que se reconoce el derecho de asilo y concedió sólo un reportaje a un canal de televisión a bordo del avión que lo condujo, ya dentro del espacio aéreo de México".

Consultado con respecto a los salvoconductos para los otros dos asilados que aún permanecen en la representación diplomática mexicana —Juan Manuel Abal Medina y Héctor José Cámpora— dijo que "ése es un tema que no manejo yo; está fuera de mi esfera y no tengo otra información; todo ello se halla a consideración y resolución del Poder Ejecutivo Nacional".

En otro orden de cosas, expresó que las cifras del intercambio comercial argentino-mexicano van a arrojar un incremento del 25 por ciento aproximadamente, al próximo 31 de diciembre "sobre todo, el de las exportaciones argentinas".

Asumió...

(Viene de pág. 1ª)

jeras a las 21, en el edificio Libertador y al día siguiente, a las 10, presenciará el acto de egreso de los nuevos oficiales del Estado Mayor, en la Escuela Superior de Guerra.

El comandante en jefe del Ejército, culminará sus actividades de la semana, el viernes a las 20.30, oportunidad en que ofrecerá un agasajo, también en el edificio Libertador, a los representantes de la prensa.

Por último, el 28 de este mes a las 11.30, Viola reunirá a todos los generales en actividad en la sede del ejército para despedirse de los altos mandos de la fuerza con motivo de su inminente pase a retiro.

Cox piensa retornar a nuestro país

BUENOS AIRES, 17 (NA). —El periodista inglés Robert Cox dejó ayer el país debido a las amenazas contra su vida y la de su familia de que fue objeto, pero reiteró que piensa volver "lo más pronto posible a la Argentina".

Cox viajó ayer por la tarde, desde el aeropuerto internacional de Ezeiza, en compañía de su esposa y cinco hijos.

Antes de partir, el periodista británico, que dirigía aquí el diario de habla inglesa Buenos Aires Herald, declaró que "me voy con mucha tristeza, pero también con mucho amor y reitero que vamos a volver lo más pronto posible a la Argentina".

Consultado sobre si su partida afectaría el proceso y la apertura democrática en la Argentina, respondió que "yo creo que hay cosas muy positivas en esa apertura, y que ha partir de ahora la prensa tiene el deber de informar. Es un deber y guste o no guste, debe informar".

Señaló Cox que, "hubo circunstancias en las cuales a mí no me gustaban determinadas noticias, pero era un deber para mí hacerlo y lo hice".

La deuda de la CAVIC

SAN JUAN, 17 (NA). — La Federación de Viñateros de San Juan expresó sus "dudas" con respecto a la labor que realizan actualmente algunos síndicos, que se ocupan de investigar las causas de la multimillonaria deuda que pesa sobre la CAVIC, puesto que ellos estuvieron vinculados con la anterior intervención en la corporación y reclamó sus renuncias, según expresa en un comunicado difundido hoy.

Pidió además, que dejen sus cargos todos aquellos miembros del actual Consejo Normalizador que se desempeñen en el gobierno provincial.

El comunicado fue leído en la víspera por el titular de la federación, Onofre Sanso, durante una asamblea en la que quedó constituido el Centro de Viñateros de Chimbas, cuyos integrantes adhirieron a los términos del documento.

Por otra parte, la federación reclamó que sea la Nación quien se haga cargo del pago de la deuda de CAVIC, ya que si lo hiciera la provincia de San Juan "sería en definitiva el pueblo" de la provincia "quien deba pagar esa fabulosa suma".

Se pidió además, que el aporte que rrealizan los productores al agro tenga carácter "optativo" y que sea manejado "con prudencia todo lo relacionado con los impuestos que se planea aplicar para el sector".

Por última, la declaración señala la preocupación de los viñateros por la fábrica Lancay y reclamó que "no sea enajenada y dada a la administración de monopolios particulares", sin que "sea transferida a una cooperativa de producción".

Llegó un buque oceanográfico soviético

BUENOS AIRES, 17 (Télam).— Llegó el buque oceanográfico académico Krylov, perteneciente a la marina de guerra de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Su arribo al puerto metropolitano —dársena A— se produjo esta mañana, a las 9,10.

El capitán de la nave, capitán de navío Alejandro Victorovich Ustimenko, realizará durante su estada, que se prolongará hasta el sábado, visitas protocolares a distintas autoridades navales.

Apareció hoy el diario "La Hoja"

BUENOS AIRES, 17 (NA). — Apareció hoy el número inicial del diario "La Hoja", que se constituye en el octavo de los matutinos metropolitanos en circulación.

"La Hoja", que se autodefine en su portada como un "diario matutino de servicios y noticias", en un tabloide que en su edición de hoy ofreció con cuarenta páginas impresas por el sistema de off-set.

El nuevo diario tiene como antecedente el semanario deportivo "La Hoja del Lunes", trae amplia información sobre ese carácter en 24 páginas, a las que se agregan otras cuatro con noticias hípicas.

Apreciaciones de Alemann

BUENOS AIRES, 17 (NA). — El secretario de Hacienda, Dr. Juan Alemann, afirmó que no es posible "equiparar el control de precios con la apertura de la economía que impone un techo a los precios internos por la vía de importaciones competitivas" en razón de que se trata de "dos políticas esencialmente diferentes".

Alemann formuló esa apreciación en una nota que dirigió a un diario metropolitano, el que la publica en su edición de esta mañana.

En su nota, señaló Alemann, que en el control de precios "se generan mercados negros, mermas de calidad, escasez de ciertos productos, ventas combinadas (que obligan a comprar lo que no se necesita) y, en última instancia, un decaimiento de la actividad e inversión productivas, ya que se coloca a la empresa frente a una situación insoluble, a menos que viole el sistema, lo cual, en general, suele no ser demasiado difícil en nuestro medio".

Alemann opina que "con la apertura sucede algo esencialmente distinto; no sólo no se genera ninguno de los fenómenos apuntados, sino que el empresario, al no poder violar lo que surge por un mecanismo del mercado, no por un capricho de funcionarios, tiene que elegir entre esforzarse para reducir costos y/o ganar menos".

INDICE (por Carlos Basurto)

—Creció el índice de natalidad...

—¿No me digas...?



Fiesta de la Citricultura

PARANA, 17. — Culminó en Concordia una nueva celebración de la Fiesta Nacional de la Citricultura, que reúne anualmente a productores citrícolas y pobladores de esa ciudad y de diversas regiones argentinas.

Este año el tradicional desfile y la coronación de la Reina Nacional contaron con la presencia del gobernador de Entre Ríos, general Carlos Enrique Aguirre, y de su colega de Santa Fe, vicealmirante Jorge Aníbal Desimoni. El mandatario entrerriano llegó al aeropuerto de Concordia acompañado por los subsecretarios de Asuntos Agrarios, Dr. Juan José Ferrer, y de Promoción y Asistencia de la Comunidad, arquitecto Arturo Zuttión. Lo aguardaban el intendente de la ciudad, coronel Rafael José Tiscornia; el subsecretario de Industria, Comercio y Minería, Ing. Jorge Samuel Montoya, autoridades militares y policiales. Rindieron honores al arribo del gobernador, efectivos de la guardia de infantería de la policía y la banda de música de esa institución. Minutos después, de la nave que transportó el general Aguirre, llegó al lugar el avión que condujo al gobernador de Santa Fe, quien fue saludado por las autoridades presentes. A las 20.30 comenzó el desfile, que fue contemplado por las autoridades desde un palco instalado frente a la plaza San Martín. Pasaron ante el aplauso del numeroso público reunido, la banda de música del Instituto Politécnico de Salto (R.O.U.), la banda del Regimiento 6 de Tiradores Blindados y carrozas con las participantes de la elección de la reina de la citricultura. Desfilaron luego máquinas agrícolas utilizadas en la siembra y recolección de citrus, la guardia de honor de la ciudad, la banda infantil municipal y la banda de la policía de Entre Ríos. A continuación una chata vosechadora efectuó una demostración de trabajo y pasaron luego frente al palco las reinas zonales. Desfiló luego la banda militar de Salto y cerró la parada un conjunto de [illegible]nchas de carrera.

[illegible] Club Libertad, ubicado en el parque Mitre, se realizó la elección de la Reina Nacional de la Citricultura. El jurado, del que participaron los gobernadores de Santa Fe y Entre Ríos, ungió a Patricia Lis López, nativa de Chajarí, de 17 años. Fue princesa la representante del Chaco, Gisela Arismendi.

El gobernador Aguirre corona a la nueva reina



"La Argentina es demasiado importante"

BUENOS AIRES, 17 (Télam). — "La Argentina es demasiado importante para ocuparse exclusivamente de defenderse. Tiene que mostrar su realidad: decirla con toda valentía y con toda pujanza; empezar a caminar para adelante, doblando la página de dolor que hemos vivido".

Así opinó el embajador argentino en Francia, Dr. Tomás Anchorena, al regresar al país, con motivo de la convocatoria del gobierno nacional a 10 jefes de misiones diplomáticas argentinas en Europa occidental, para impartirles instrucciones para 1980.

Los diplomáticos se reunirán esta semana con el presidente de la Nación, teniente general (R) Jorge Rafael Videla, y con el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, brigadier mayor (R) Carlos Washington Pastor.

El Dr. Anchorena, luego de explicar los motivos de su viaje, aseguró que las relaciones con Francia van mejorando y siempre se han mantenido en términos de cordialidad y sin ningún tipo de problemas.

Dijo que "la campaña realizada por la subversión terrorista ha amainado en el curso de estos últimos 15 ó 20 días. Aparentemente los hechos que se van produciendo en el país son signos cada vez más positivos y están sacando argumentos a toda esa campaña que el país sufrió durante tan largo tiempo"

Manifestó que "la balanza comercial ha aumentado y señaló que una de las cosas que la Argentina tiene que hacer valorar, es ese poder de compra y esa situación especial que tiene el país en este momento, una situación única que reúne tantas condiciones favorables en un mundo con tantos problemas y tan convulsionado".

Subrayó que "esa es un arma que la Argentina tiene que empezar a usar con todo vigor, porque estamos en una situación de privilegio, quizás única en el mundo".

Finalmente opinó que "la Argentina es demasiado importante para ocuparse exclusivamente de defenderse, tiene que mostrar su realidad; decirla con valentía y con toda pujanza: empezar a caminar para adelante, doblando la página de dolor que hemos vivido".

Mujica Láinez y sus porteños

Por Walter Thiers

BUENOS AIRES, 17 (Télam). — Cuarenta testimonios vivenciales que corresponden a diferentes épocas y figuras destacadas de la ciudad, complementadas con fotografías inéditas, conforman la esencia de "Los porteños" de Manuel Mujica Láinez, reciente edición, de la cual el Banco de la Nación adquirió mil ejemplares para obsequiar a instituciones, bibliotecas y empresas del exterior, a fin de enriquecer y acercar al conocimiento de las importantes características culturales de la capital del país.

La presentación de esta edición, organizada por la Librería La Ciudad, en prosecución de su loable labor en pro de la cultura que inició con "Letra e imagen de Buenos Aires", con la supervisión de Luis Alfonso, se realizó en un local céntrico, donde Jorge Luis Borges tendría a su cargo las palabras de introducción al acto, propuesta que no se cumplió como consecuencia de haber arribado muy poco antes de Japón. Por ello Mujica Láinez tomó su lugar.

"Sé que Borges —dijo— se hubiera referido con elogiosos conceptos sobre 'Los porteños' en razón que nos une una perfecta amistad y lo mismo hubiese ocurrido con el tomo segundo de mis obras completas, que también se acaba de editar —continuó Mujica Láinez— porque en él se incluyen los sonetos de Shakespeare, cuya traducción me pertenece y que pondera constantemente. Se trata de dos libros, que están estrechamente vinculados con mi vida. Entiendo que 'Los porteños' es un volumen original y muy útil, pues reúne un material que se inicia con un artículo publicado hace 40 años y finaliza con el último que escribí con motivo del fallecimiento de Victoria Ocampo.

"En 'Los porteños' —señala en otra parte— he reunido un material concebido en 40 años y que inició con 'Los tíos de Inglaterra', que escribí en 1939. Al recopilarlo y releerlo resolví no introducirle ningún retoque o modificación, dejando sus textos tal cual los redacté y en oportunidades citando como vivientes a personas queridas que nos abandonaron, con la seguridad de que si hubiese intentado actualizarlos hubieran perdido espontaneidad y frescura.

"Además, en ciertos casos, como en el de las residencias tradicionales, me hubieran faltado informaciones para situar ahora los elementos históricos que evoco. Espero que 'Los porteños', tan diversos, de estilos diferentes, pues pasa del tono llano al periodístico, del oratorio al espistolar, según lo exija la ocasión tan múltiple, por la variedad y distancia de las individualidades, sea un libro útil. Quisiera —finalizó— que en él hallaran las nuevas generaciones las imágenes de un ayer ciudadano rico en ejemplos".

Se inauguró la catedral de San Juan

SAN JUAN, 17 (Télam). — La nueva catedral de esta ciudad, dedicada a San Juan Bautista, fue inaugurada y consagrada ayer con una ceremonia a la que asistieron el subsecretario de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, comodoro (R) Adolfo González Albarracín, tres gobernadores de provincias y el nuncio apostólico, monseñor Pío Laghi.

Los gobernadores presentes fueron el de San Juan, brigadier (R) Angel Zamboni, de La Rioja, comodoro (R) Federico Llerena, y de San Luis, brigadier (R) Hugo Marcilese.

El acto comenzó con una procesión que partió desde la iglesia parroquial de La Merced, encabezada por el nuncio apostólico, llevando las reliquias de los santos.

A la llegada de la columna, seguida por numerosos fieles, habló el gobernador de San Juan, brigadier (R) Angel Zamboni, quien destacó la trascendencia del acto y los esfuerzos realizados por el gobierno provincial en la construcción del templo.

La vieja catedral de San Juan fue destruida por el sismo de 1944 y los fondos recaudados en 1977 para el nuevo templo fueron invertidos en ayuda a las víctimas del nuevo terremoto, por lo que finalmente, la nueva catedral debió ser construida con el aporte del Estado.

Luego de desatarse las cintas inaugurales, el arzobispo Sansierra invitó a ingresar a la nueva iglesia y, después de la bendición del agua el nuncio apostólico ofició una misa concelebrada.

Por último, se dio a conocer una carta pastoral de monseñor Sansierra y se inauguró la capilla del Santísimo Sacramento actuando el Coro Universitario que dirige el maestro Juan Petrachini.

Mensaje de Videla

En el curso de la ceremonia se leyó un mensaje del presidente de la Nación, teniente general (R) Jorge Rafael Videla, que expresa textualmente:

"Una sincera emoción ha conmovido mi espíritu, al recibir la invitación para inaugurar la nueva catedral de San Juan.

"Este sentimiento es más entrañable —si cabe— al presentir la culminación de la obra como concreción del esfuerzo conjunto de toda una comunidad, que se amalgamó a través del tiempo y el espacio en la palabra entusiasta, y el esfuerzo continuo de su principal impulsor, el arzobispo de San Juan.

"Sus muchas horas de vigilia, permitieron mover montañas y hacer realidad un sueño que estaba en la mente de su pueblo de Dios.

"Como gobernante debo señalar mi complacencia ante esta voluntad de hacer, traducida en el logro de una realidad que visualizó la esperanza de la Diócesis sanjuanina.

"Como hombre de fe, experimento la satisfacción de ver acrisoladas las virtudes del ser argentino en su más pura manifestación, enraizadas en las tradiciones cristianas que aúnan al progreso material el ejercicio de la vida espiritual.

"Aquí, la civilización del amor que reclamaba el vicario de Cristo, dio nuevas muestras del vigor de su arraigo entre nosotros, en la trama más honda de nuestra vida comunitaria.

"Del fervor de los corazones y la pureza de las conciencias ha de brotar —manifestándose en obras como ésta— una razón para vivir mejor, elaborando la grandeza de la patria.

"Estas augustas piedras cobijarán nuestro impulso.

"Motivos particulares —no personales— impiden mi asistencia a la ceremonia, aunque participo de ella en espíritu y en sentimiento.

"Con esta convicción, adhiero a la emoción de vuestra excelencia reverendísima y de su feligresía, enviándoles un devoto saludo desde lo más hondo de mi sentir.

Explotación de recursos naturales

FORMOSA, 17 (Télam). — "La provincia de Formosa realiza una actividad ejemplar en el país, en lo que hace a la explotación racional de los recursos naturales y la preservación de la ecología", afirmó el subsecretario nacional del área, Dr. Ricardo Paz, en ocasión de una visita efectuada a esta capital.

Durante su permanencia en esta ciudad, el funcionario nacional participó de la reunión de la Comisión Nacional del Extracto de Quebracho y asistió a la firma de un convenio entre el Ministerio de Asuntos Agropecuarios y la Asociación de Madereros de Formosa, para la fabricación de viviendas en serie, empleando íntegramente maderas de la zona.

A su visita al sur se refirió el Dr. Gabrielli

Los integrantes de la Corte regresaron a Bs. As.

BUENOS AIRES, 17 (Télam). — A bordo de un avión de la Fuerza Aérea llegaron en las últimas horas de la tarde de ayer los integrantes de la Suprema Corte de Justicia de la Nación que realizaron una visita al sur del país.

Poco antes de la partida desde Ushuaia el Dr. Adolfo Gabrielli, titular de la Corte, declaró que se siente orgulloso de este extremo austral de la Argentina y anunció que próximamente se construirá el nuevo edificio de los tribunales de Ushuaia.

Los miembros de la Corte realizaron una visita de tres días a esta ciudad y fueron despedidos en el aeropuerto local por el gobernador del territorio nacional de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, capitán de navío (R) Luis Arigotti; el juez federal del territorio, Dr. Carlos Sagastune, y el comandante del Area Naval Ushuaia, contralmirante Niceto Echauri Ayerra.

En declaraciones a Télam en el aeropuerto, el Dr. Gabrielli señaló que "me siento orgulloso de este extremo austral de la Argentina. He sentido particular emoción al conocer esta parte del territorio de la Argentina que yo no conocía. Con mi regreso vuelvo más argentino que antes. Hoy (por ayer) hemos realizado la navegación por el Beagle, hemos llegado hasta cerca de la isla Picton y le puedo asegurar que ese acercamiento a los lugares éstos, tan mencionados en este momento, ha sido extraordinario; realmente esto nos ha acercado a este lugar, la patria en nosotros está ahora integrada".

Al preguntársele sobre las necesidades que le habrían planteado los jueces federales del cono sur, y en particular de Tierra del Fuego, en la reunión de trabajo, y las posibilidades de responder a ellas, manifestó: "Desde el punto de vista humano yo he recibido de los señores jueces una excelente impresión, y desde el punto de vista material hay necesidades que cubrir, y entre ellas para Ushuaia el problema del aspecto edilicio en que debe desenvolverse la justicia va a ser muy pronto considerado por la Corte Suprema y nos agradaría a los propios ministros que hemos asistido a esta reunión y hemos convivido con los ciudadanos de Ushuaia, poderles anunciar un día que nuestra próxima visita es para la inauguración del edificio de los tribunales de Ushuaia"

Consultado si la Corte Suprema inaugura con esta visita a Ushuaia, una serie de salidas hacia otros puntos del país, respondió: "Téngalo usted por seguro de que así va a ser. Ha constituido para nosotros un honor haber iniciado estos viajes en Ushuaia".

Finalmente expresó que "nuestra presencia acá desde nuestro punto de vista y también de los ciudadanos de Ushuaia, ha sido realmente extraordinaria.

Primero nos ha puesto y nos ha colocado en el lugar, y eso quiere decir que nosotros hemos podido apreciar directamente lo que representa para nuestro país este extremo austral de la Nación. Nos hemos integrado no sólo físicamente sino espiritualmente a la Nación"

EL LITORAL

Santa Fe, lunes 17 de diciembre de 1979
Fundado por Salvador Caputto el 7 de agosto de 1918
Director: Riobé Capelli

Maestros cubanos en Nicaragua

Nicaragua, cuyo gobierno acaba de prescindir de su personal diplomático en Buenos Aires confiando la atención de los asuntos en trámite y administrativos a la embajada de Panamá, de forma temporaria, ha recibido a cien maestros cubanos para que presten servicios educativos en su territorio, precisamente en las zonas rurales, con lo cual el número de docentes del mismo origen que ya se desempeñan en el país centroamericano asciende a mil. Y aún faltan doscientos para completar el contingente que durante dos años realizará funciones específicas según lo proyectado por las autoridades sandinistas.

El hecho no debe pasar inadvertido para quienes observan con preocupación lo que está sucediendo en varios países de esa parte del continente y en el Caribe, con movimientos izquierdistas, apoyados siempre desde el exterior próximo y desde el lejano, que perturban la vida normal de esos pueblos y procuran, con argumentos de reivindicación basados en ciertas realidades, transformar las estructuras gubernativas. A este respecto corresponde señalar que lo acontecido en el ámbito nicaragüense ha impulsado una acción subversiva en El Salvador, fundamentalmente, sin que Honduras esté exenta, de impredecibles consecuencias. En ambos países se han producido en los últimos días varios hechos que han atraído la atención. En el primero tuvo lugar no sólo el secuestro de un adinerado productor de café —acto del que se responsabilizó el grupo guerrillero Fuerzas Populares de Liberación, el más activo de los salvadoreños de izquierda— sino, el del embajador de Sudáfrica.

En cuanto a Honduras, cuyo gobierno preside el general Policarpo Paz García, que ha anunciado elecciones para el 20 de abril de 1980, la toma de la catedral de Tegucigalpa por un grupo de jóvenes constituyó un acontecimiento nada desdeñable. Además su cercanía con El Salvador, con el que no mantiene relaciones diplomáticas y en donde la subversión está actuando con energía es peligrosa, amén de los incidentes fronterizos casi continuos con Nicaragua y el peligro de guerra latente que existe con ésta.

Pero volviendo al asunto de los educadores cubanos y teniendo en cuenta ideologías y relaciones con las autoridades de La Habana, el caso presenta una connotación francamente ominosa para el futuro de esa nación y su gravitación en las colindantes —ahora se habla de la famosa "teoría del dominó", en la que la caída de la pieza precipita el desplome de la más cercana— y aun más allá de la región. Porque sin temor a equívoco ni entrar en el incierto terreno de la conjetura, cabe inferir que esos docentes enseñarán a los niños y adultos nicaragüenses, que desde luego sufrieron las calamidades de un gobierno reprobable desde distintos puntos de vista, los "beneficios" del marxismo, y los adoctrinarán para que sean fieles defensores de su práctica y propulsores de su expansión.

La escuela, como lo saben muy bien los ideólogos de la subversión, es el instrumento más idóneo para sembrar la semilla de principios que ignoran la libertad individual y la trascendencia espiritual del hombre.

Salón de Pintura Túnel Hernandarias

Con motivo de celebrarse el décimo aniversario de la habilitación del Túnel Subfluvial Hernandarias, su comisión administradora —entre otros actos y festejos que incluyeron un certamen de logotipos y otro de fotografías— organizó el I Salón de Pintura para artistas de las dos provincias que une la destacada obra de ingeniería.

En el certamen, que contó con la actuación de un jurado que integraron la Prof. Nelly Perazzo y los señores Domingo Gatto y Antonio Monterior, se recibieron 132 obras, aceptándose 49. Es de destacar, asimismo, que de las pinturas expuestas 37 corresponden a autores de la provincia de Santa Fe y 12 a la de Entre Ríos.

No abundaremos una vez más en posibles interpretaciones acerca del estado crítico de los salones de arte. Tampoco sobre la falta de "convicción realizativa" en muchos casos, o la debilidad técnica en otros. Todos estos son hechos conocidos y discutidos (sin clarificar), tal vez en demasía. Más allá de las disquisiciones o teorizaciones que se puedan hacer sobre el tema, este I Salón de Pintura Túnel Hernandarias —con premios dignos, una buena organización y una promoción suficiente— no hace más que confirmar este lamentable estado de cosas que algunos tratarán de justificar y unos pocos de negar, pero que es una flagrante realidad.

Los premios

El primer premio adquisición Provincia de Entre Ríos y Santa Fe fue otorgado al óleo "Paisaje urbano II", de Ana María Pizarro: obra de impecable realización, que trasunta de los cuerpos geométricos engamados tenuemente, una magnética carga metafísica. El segundo premio adquisición Consejo Superior Interministerial, se adjudicó a la pintura acrílica "Ricerca Urbinate VI", de María Suardi: una grabadora rosarina que ha incursionado largamente en el terreno serigráfico con una imagen de diseño purista, de refinados ritmos, que ahora transporta a la pintura con indudable acierto. El premio adquisición Túnel Hernandarias correspondió a Norma Guastavino por "El pic-nic", de poética atmósfera y un equilibrado juego de valores. Estimamos, sin embargo, que la otra obra de su envío: una sugerente figura titulada "El recuerdo", revela una mayor vibración en sus efectos. Artemio Alisio recibió el premio Comisión Administradora por su óleo "Oisila's": una abstracción sensorializada, de impresiones casi minerales, en la que tres flechas y tres diagonales dinamizan admirablemente el plano. La mención medalla de plata para artistas entrerrianos menores de 35 años recayó en el envío de Sofía A. de Conlin, que más hubiera merecido el rechazo. La distinción similar para artista santafecino correspondió a "El Cristo amarillo", de María Ester Linaro de Hurtado, resuelto con oficio.

Se dieron menciones especiales a Oscar Esteban Luna (cuyos dos pasteles, sobre todo el titulado "Retrato de familia", lo ubican en un lugar de jerarquía); a Nanzi Vallejo, con dos trabajos realizados con igual medio que el anterior artista, que hubieran merecido algunos de los galardones principales, y a Gloria Montoya, cuya obra está atravesando un período de notable afirmación.

Otros envíos

Gretel Broyn firma dos acrílicos con derivaciones neoplasticistas, de cierto interés; Nicolás Pasarrella se destaca con dos fuertes composiciones neoexpresionistas; Féliz Rodríguez Cellis trae reminiscencia de Daumir; Armando César Godoy desarrolla otros espacios con sus habituales seres feéricos; Jorge Martínez Ramseyer concurre con dos paisajes definitivamente "naif"; Ernesto Fertonani exhibe una sensible naturaleza muerta. Los envíos de Mario Gargatagli, Hipólito Vieytes, Perla Prats, Carlos Migliavaca y Maggi Lezana, no son reveladores de un buen momento.

T.I

Científicas

Urología y Nefrología

La Asociación de Urología y Nefrología del Centro del Litoral, invita a los asociados a la reunión científica ordinaria que se realizará el 15 de diciembre a las 10 en el salón de actos del Hospital Provincial J. M. Cullen donde el Dr. Raúl Bertozzi presentará un trabajo científico.

Un curso para instrumentación dictarán en Bs. As.

El Departamento de Docencia e Investigación del Hospital Italiano de Buenos Aires, ha dispuesto abrir la inscripción para el próximo curso de instrumentación quirúrgica que se dictará en dicho establecimiento, anualmente, sito en calle Gascón 450, 2° piso.

Los interesados pueden registrarse, debiendo, como único requisito, poseer estudios secundarios completos.

Universitarias

Se dictará el año próximo en la UTN la carrera de análisis de sistemas

La Universidad Tecnológica Nacional, por resolución N° 908/79 autorizó el dictado en la Facultad Regional Santa Fe del primer año de la carrera análisis de sistemas durante el ciclo lectivo 1980, fijando en 50 las vacantes correspondientes al ingreso del año.

Cabe señalar que dado el carácter de servicio del curso, los gastos que el mismo demande serán atendidos con el aporte de los cursantes; destacando que aquellos alumnos que demuestren no estar en condiciones de efectuar esa contribución y manifiesten aptitudes académicas en la prueba de admisión y en su desempeño en la escuela secundaria, recibirán becas que los eximirán del aporte.

Los alumnos que cursen en el año lectivo 1980, abonarán como contribución al confirmar su inscripción 200.000 pesos, mensualmente 50 mil pesos aproximadamente desde abril a noviembre inclusive, y por derecho a examen 20.000 pesos.

Inscripción

La inscripción estará abierta hasta el 21 del corriente, siendo requisitos haber aprobado los estudios correspondientes a la enseñanza media el 15 de marzo de 1980. El alumno deberá entregar constancia del establecimiento respectivo de haber cursado el último año de enseñanza media como regular o libre y certificado final de estudios expedido por establecimientos educativos del Estado o reconocidos por él.

Asimismo deben llenar un formulario de inscripción, pudiéndose inscribir en una sola unidad académica y en ella solamente en la carrera de análisis de sistemas.

Los aspirantes que se encuentren en tales condiciones deberán rendir examen de ingreso el 18 de marzo del 80 sobre la asignatura Matemática y de acuerdo con el programa que se entregará en la facultad, utilizándose como consulta cualquiera de los textos actualmente en uso en las escuelas secundarias. Una calificación de 0 a 100 puntos, con un límite inferior de 40 puntos, se utilizará para establecer el orden de méritos correspondientes.

Los egresados de universidades argentinas o extranjeras y demás institutos de nivel terciario, legalmente reconocidos con 3 ó más años de estudios posteriores a los de nivel secundario, podrán inscribirse directamente en primer año sin examen de ingreso, debiéndose considerárselos incluidos en el cupo y pudiendo cubrir hasta un 30 por ciento de las vacantes.

Orientación de la carrera

La mencionada carrera se orienta hacia los sistemas de producción con el fin de lograr especialistas en el análisis, diseño y dirección de sistemas de información orientados hacia el procesamiento automático y aptos para satisfacer los requerimientos funcionales de las organizaciones industriales, sin perjuicio de su aplicación a organizaciones empresariales y de servicios.

Su duración se ha planificado en cuatro años y en cada uno de ellos se dictarán 25 horas de clases semanales, a excepción del primer año, que tendrá 23 horas. Algunas de sus materias son análisis matemático, álgebra, sistemas administrativos, sistemas de computación, sistemas de programación, sistemas contables, cálculos numéricos, probabilidad y estadística, investigación operativa, modelos y simulación, sistema de datos, sistema de información, seminario de sistemas, etc.

Alcances del título

Los alumnos del título permiten relevar y analizar los procesos funcionales de una organización con la finalidad de diseñar sus sistemas de información asociados.

También entender, planificar y/o controlar el diseño y la implementación de sistemas de información orientados hacia el procesamiento de datos automáticos mediante máquinas electrónicas y/o electromecánicas y entender y/o dirigir los estudios técnicos-económicos de factibilidad y/o referencias a la configuración y dimensionamiento de sistemas mecanizados de procesamientos de datos.

Asimismo permiten supervisar la implementación de los sistemas mecanizados de procesamiento de datos y organizar la capacitación y entrenamiento del personal; verificar, evaluar y asesorar el material de utilización, eficiencia y confiabilidad de los medios de procesamiento de datos; y realizar arbitrajes, pericias y tasaciones relacionadas con los sistemas de información y los medios de procesamiento de datos.

Inscriben hasta el 21 en la UNL para el curso introductorio

El Rectorado de la Universidad Nacional del Litoral hace saber a los interesados en ingresar a las distintas carreras en 1980, que el curso introductorio es obligatorio y que las inscripciones se continúan recibiendo en la sede del Instituto Politécnico, en el horario de 8 a 20.

El período de inscripción establecido oportunamente vencerá indefectiblemente el 21 del corriente, a las 20, por lo que se solicita a los interesados proceder a efectuar su inscripción antes de la fecha indicada a fin de evitar inconvenientes de último momento.

Cartas a "El Litoral"

La inundación en Guadalupe

Señor director: Me atrevo a hacer llegar estas líneas dado que el actual gobierno dice que deja sus puertas abiertas a todo público, para recibir, tanto las felicitaciones por su quehacer, como las críticas constructivas que le puedan llegar; yo quiero levantar mi voz contra el ente municipal.

Yo no soy de las llamadas damnificadas por lo que paso a narrar, pero como buena santafecina, y más aún, como vecina, me coloco en la posición de un casi centenar de hogares de esta mal llamada Villa Residencial Guadalupe.

Hace más de diez años que se está bregando para conseguir que se hagan los desagües correspondientes; hasta el mismo intendente ha venido a recorrer la zona. El director de Hidráulica, dio su palabra de arreglo a lo mencionado, para principios del año actual, pero como dice el criollo: "Tiene razón, pero marche preso".

Aquí, hay familias que están perdiendo hasta los muebles dado que la lluvia entra en los hogares, superando los 50 cm.

Algunos pueden soportarlo porque la situación económica les permite rehacer lo deteriorado; pero aquellos que con un salario mínimo, y con sacrificio han llegado a tener algo, y apoyados en su sola impotencia, ven que por "desidia" oficial todo se los llevá el agua, ¿qué pueden hacer?...

Creo que como santafesina y más aún como argentina pienso que, antes que la acrosilla de la costanera, que los alumbrados centellantes que cubren la ciudad, debe pensarse en dar a esta gente una solución al problema que los agobia.

Los ingenieros municipales tienen su título y tienen la palabra para actuar en consecuencia.

Proceder así, será justicia ante Dios y ante los hombres, y ante las mismas promesas reivindicadoras del actual gobierno nacional que quiere hacer nacer en nosotros el sentir de una argentina nueva, totalmente soberana y el calor y cariño a la tierra de origen.

Azenallda Giménez Azalot
L.C. 6.105.835.
ciudad

Semblanzas

Georges Simenon, "el Balzac de los tiempos modernos"

Por Francoise Medgyesi



Georges Simenon

Georges Simenon ha entrado vivo en la leyenda. Nació belga, vive en Suiza y se parece a un comisario de policía francés: trinchera con el cuello levantado, sombrero de fieltro, gafas de concha y pipa a un lado de la boca. Las aventuras de su héroe han dado la vuelta al mundo. Traducidas a más de un centenar de lenguas, entre ellas cuarenta y cinco dialectos rusos, han apasionado a unos 350 a 500 millones de lectores a través del universo, según las últimas estadísticas de la Unesco. Célebre, adulado, millonario, Georges Simenon festejó el año pasado en una discreta casita de Lausana, lejos de los honores y del ruido, su setenta y cinco aniversario. Desde hace algunos años, el "padre de Maigret" ha dejado, voluntariamente, de escribir. Sobre su tarjeta de visita ha hecho escribir "sin profesión"...

Maigret se jubila

Hace cinco años, un hermoso día del mes de setiembre, Simenon pasó sus ojos por el suntuoso decorado que le era tan familiar que, ya, ni lo veía. De pronto, se sintió extranjero. Tomó el teléfono y puso en venta su "paquebote" una casa de 26 habitaciones construida hacía diez años en Epalinge, en la parte alta de Lausana. Vendió también sus muebles, sus cuatro coches, sus cuadros —no guardó más que un minúsculo "Buffet" (margaritas, sus flores preferidas, sobre un fondo amarillo)—, despidió a sus nueve empleados. Previno a sus amigos: "A partir de ahora, voy a gozar de pequeños placeres, voy a vivir en paz".

La paz, la calma, la seguridad, la ha encontrado en una casita rosa del siglo XVIII, de tejas rojas, sombreada por su magnífico cedro que tiene 250 años y alberga centenares de gorriones: "350 exactamente, replica el padre de Maigret; son mis amigos, por su causa no hay ni perros ni gatos en mi casa".

En esta época, Simenon renunció también a escribir. Jubiló a Maigret. "De todas formas, nunca hubiera sido nombrado director, decreta Simenon y, con la policía de hoy, hubiera dimitido...".

"Se acabaron las novelas —confía a sus amigos—. Ahora, voy a dictar mi diario. Para mis hijos, por si les interesa leerlo".

Dieciséis seudónimos diferentes

Gerges Simenon nació el 13 de Febrero de 1903, en Lieja (Bélgica). Su padre, era contable. A los dieciséis años entró como reportero en la "Gaceta de Lieja". Tras los "sucesos", como todo buen periodista que empieza, se le confiaron las investigaciones policíacas. A los 19 años, escribió su primer libro y salió hacia París para buscar fortuna. Pero, en lugar de la fortuna, descubrió la miseria. Durante algunos meses, pasó las de Caín. Después, se convirtió en secretario de un aristócrata, el marqués de Tracy.

Trabajé en su casa durante dos años, mientras escribía cuentecitos para los periódicos, cuenta Simenon. En aquella época firmaba con dieciséis seudónimos diferentes. A veces, escribía hasta diez cuentos por día... Tras los cuentos, pasé a una etapa más alta: novela popular, novela de aventuras... Hasta que, por casualidad, apareció Maigret en la serie... fue en 1929... Inmediatamente, vino la celebridad. La fecundidad del escritor era inimaginable; su imaginación, desbordante...

A lo largo de las 235 novelas que ha escrito, Simenon ha dado la vuelta al hombre. Se ha interesado por todos los "casos" de la humanidad, por lo menos occidental. En la serie de Maigret, aparecen ingleses (el inspector de Scotland Yard en una gira de información entre sus colegas franceses, "Mi amigo Maigret"), norteamericanos ("Maigret en casa de los Coroner"), algunas veces emigrantes de Europa Central ("Tres habitaciones en Manhattan"), alemanes, italianos, belgas e incluso oriundos del Báltico ("El hombrecito de Arkangelsk").

El campeón de los escritores después de Mao y de Lenin

Georges Simenon se sitúa entre los escritores más prolíficos de todos los tiempos. Bate incluso a Balzac por 61 títulos. En cuanto a la tirada de sus obras, es prácticamente imposible cifrar con exactitud las cantidades: entre trescientos y cuatrocientos millones de ejemplares aproximadamente, es decir, justo después de Mao-Tsé Tung y al mismo nivel que Lenin. Según el estudio de la Unesco, cada día sale un "Simenon" en librería en el mundo. Los "Simenòn" han sido objeto de casi treinta tesis, de las cuales seis erán médicas, y han sido llevados sesenta veces a la pantalla...

"El más grande escritor contemporáneo", según André Gide, considera hoy que, por fin, ha conseguido la serenidad. "La serenidad se adquiere sin darse cuenta, declara Simenon. A mí me vino hace aproximadamente diez años". La única pena de Simenon, que "detesta la literatura": no haber sido Faulkner porque —dice— "es capaz de meter la sociedad entera en un pequeño condado de los Estados Unidos".

ACTOS CULTURALES

EXPOSICIONES

Club de Leones de Santa Fe. Crespo 2407. — Exposición de trabajos de Waldemar Caslado.

Museo Rosa Galisteo de Rodríguez. 4 de Enero 1510. — Horario: de 10 a 12.30 y de 17 a 21. Obras de Quirós en el museo viejo; de Barragán, Dower, Macció, Dermirjian, Hlito y pintores santafesinos, en la planta baja; de Berni, Soldi, Deneri, Forner, Policastro, etcétera. En la sala mayor y laterales. 1er. Salón de Pintura Túnel Hernandarias.

Museo Municipal de Artes Visuales. San Martín 2068. — El humor y los humoristas argentinos. Muestra de obras de Oski, Brócoli, Calol, Fontanarrosa, etc. Hasta el 31, de 8 a 13 y de 15 a 21.

Museo de la Ciudad. San Martín y Juan de Garay (teatro Municipal). — Muestra de fotos históricas de la plaza de Mayo y "collages" titulados "Objetos en el tiempo". Horario: de lunes a viernes, de 8 a 14.

Galería Privada de Arte. Urquiza 3675. — Muestra anual colectiva. Obras de Spilimbergo, Castagnino, Uriarte, Supisiche, Venier, etcétera. Hasta el 30 de lunes a viernes, de 18.30 a 21.

Santa Fe Lawn Tennis. — Muestra de doce dibujos de Norma Guastavino. Hasta el 20.

Galería de arte Tacora. Buenos Aires 2664. — Muestra conjunta de artistas locales. Pintura, dibujo, escultura y cerámica.

Cinter Ingeniería. Bulevar Gálvez 1829. — Xilografías de Miguela Vera.

Meitar Aparatos. 25 de Mayo 2787. — Dibujos de Cristina Lasso. Horario: de lunes a viernes, de 8 a 12 y de 16 a 20.

Aeromuestra Permanente de Artistas Plásticos Santafesinos en el aeropuerto de Sauce Viejo. Obras de Ernesto Fertonani. Hasta el 6 de enero de 1980.

Estación Terminal de Omnibus. — Muestra de fotografías y de artesanías regionales. En el local 25 "Cerámica Santafesina II".

La Casona, Taller Experimental. 4 de Enero 1847. — El sábado 22, a las 20.30 apertura de la muestra de dibujos "Adelanto 1980 Tucumán". Obras de Nafíes, Tomatis, Quiroga, Abella, Ezequiel Linares, del Gesso y Muro.

Escuela Provincial de Artes Visuales. 9 de Julio y Moreno. — Muestra anual con trabajos de los alumnos. Hasta el 21.

Dirección Gral. de Turismo. San Martín y Amenábar. — Muestra de artesanías y de obras de artistas plásticos de San Cristóbal.

Primer Museo Artesanal y de Flora y Fauna Autóctona. San Luis 3022. — En el subsuelo "Vive lo que es una isla". Exposición de trabajos artesanales de alumnos adultos del curso de tallado del Instituto Argentino de Enseñanza María Auxiliadora. Horario: todos los días de 9.30 a 11 y de 17 a 19.30.

Jockey Club. San Martín 1982. — Muestra conjunta de 12 plásticos santafesinos.

¡Oh!...Actividades Plásticas. 25 de Mayo 2854. — Bazar navideño. Todos los días de 20 a 23. Hasta el 31.

Publicaciones

El ejemplar 80 de Bunge y Born

La aparición de sus primeros 80 números celebra la revista "Noticias de Bunge y Born", una publicación que lleva 17 años de salidas ininterrumpidas, en cumplimiento del objetivo trazado: servir a la comunidad.

El número 80, en tapa y contratapa presenta un "collage" que manifiesta en dos frases los deseos más fervientes para lograr un mundo mejor: "Familia: Núcleo fundamental de la sociedad humana", y "Niño: Esperanza del futuro", conceptos que la Fundación Bunge y Born hizo suyos para conmemorar el Año Internacional del Niño y la Familia, agrupando, con el lema "Mejor música para más oyentes", a más de 5.000 niños de escuelas primarias de capital federal, que se deleitaron en sucesivas funciones con la presentación del conjunto Pro Música, de Rosario.

Se destaca en la publicación última, además, la labor de la Fundación Bunge y Born en sus distintas áreas, como la firma del convenio para la restauración de la finca La Cruz, en la provincia de Salta, la donación de pinturas para la fachada del Museo Histórico Nacional, y otras iniciativas comunitarias.

EL LITORAL
SANTA FE, LUNES 17 DE DICIEMBRE DE 1979

Unión ya está...

... instalado en las finales del Campeonato Nacional. Trepado en la cúspide más alta de su historial deportivo.

Las graderías del estadio se tiñen de rojo y blanco. El "Dale Tate" prolonga la euforia en lo alto del cemento.

Después el júbilo desbordante invadirá las calles de la ciudad, metiéndose en la noche santafesina.

Allá abajo, sobre el césped que fue escenario de la conquista, el corazón traicionará a la "computadora".

Los brazos en alto de los hombres de la casaca rojiblanca. Como tocando el cielo con las manos.

Los abrazos, los gritos, la alegría dibujada en sus rostros, tienen después otro escenario. El de los camarines.

Unión. Este reducido grupo de hombres que técnicamente conduce Reynaldo Volken acaba de consumar toda una hazaña.

Atrás quedó la etapa de la clasificación. La angustia de Jujuy. Las pretensiones de cordobeses y tucumanos.

El oficio de este equipo que funciona como una computadora fue el responsable de esta celebración.

Ganó o sumó puntos toda vez que fue necesario para no quedar en el camino. Para alcanzar los objetivos propuestos.

Como ocurrió en San Luis, después de haber dejado tres de los cuatro puntos en el camino.

Como en Tucumán, cuando después de Vélez jugaba la clasificación con San Martín.

Como con Talleres en Córdoba debía defender la diferencia o nuevamente en Tucumán necesitaba un resultado positivo ante Atlético.

La experiencia, el oficio y la personalidad de este equipo para manejar el trámite de un partido.

La convicción de un reducido grupo. El conocimiento de sus virtudes y de sus limitaciones.

Hoy, Unión recoge el premio de un trabajo realizado con humildad. Silenciosamente.

A través de este equipo, Santa Fe alcanza el halago más grande de su historial futbolístico.

Unión ya está... Superando obstáculos. Por ahora en los finales del Campeonato Nacional.

Cumpliendo etapas. Alcanzando objetivos. Aunque ahora ya el objetivo sea otro. El definitivamente consagratorio.

La secuencia de arriba corresponde al primer gol rojiblanco. Paz, fuera de escena ya despidió el remate que supera la resistencia del arquero Ruiz. Alí, gestor de la jugada, observa. Luego la carrera del tucumano que juega para Santa Fe. Los brazos en alto de Telch y Regenhardt que esperan para el festejo. ABAJO: El imponente marco que ofreció ayer el estadio de la Avenida López y Planes. Ribecca culmina en el campo de juego una brillante maniobra que no fue gol por muy poco. La pelota se fue muy cerca del parante izquierdo.



Fiesta inolvidable

* En cuatro partidos que han sostenido Unión y Atlético Tucumán en estos dos últimos años, el equipo norteño nunca logró convertirle un gol a Unión. En 1978 empataron en Santa Fe 0 a 0 y en San Miguel venció Unión por 1 a 0 con gol de Pitarch a los 22' del segundo tiempo; esta temporada, y en etapa semifinal, se reiteró el mismo resultado: 2 a 0 en favor de los rojiblancos, con tantos señalados por Alí y Pitarch en el partido de ida y por Paz y Mazzoni en el de vuelta.

* El Ministerio de Bienestar Social habilitó por primera vez en cancha de Unión un servicio de la Unidad Coronaria Móvil. Se trata de un verdadero hospital, en el que incluso hay posibilidades de realizar operaciones de urgencia, con servicios químicos y quirúrgicos, médicos, enfermeros y enfermeras. Felizmente no se hizo necesario.

* Parece mentira, pero en todo el partido el juez Arturo Andrés Ithurralde debió sancionar una sola posición adelantada. Se la cobró a Atlético Tucumán en el segundo tiempo, invalidando una jugada de gol del plantel norteño.

* Solamente se cobraron 23 infracciones, 14 de Atlético y 9 de Unión. De allí que el partido se jugara con pocas interrupciones. En la primera etapa se disputaron 35' 37", el índice más alto en todo el año 1979. En el segundo tiempo se jugaron 31', índice casi normal en todo partido de fútbol. Recordemos que en el encuentro entre Unión y Talleres de Córdoba en Santa Fe, se sancionaron 62 infracciones.

* Algo que da una idea del trámite que tuvo el cotejo en sus primeros minutos. Hasta los 15' el dominio de campo había correspondido a Atlético, que ejecutó sólo 2 tiros al arco. En el mismo lapso, Unión intentó en 10 ocasiones.

* Cayó el último récord que quedaba en materia de pesos en cancha de Colón: el de contribución socios que era de $ 22.761.000 en el clásico Colón-Unión. Ayer, por este concepto, se obtuvieron $ 22.971.000. En generales y plateas los topes pertenecen a Unión-Talleres de Córdoba. Seguramente las tres cifras caerán el miércoles próximo en el primer partido final, si es que las comodidades del estadio rojiblanco lo permiten.

* Teodoro Nitti, árbitro suplente, ingresó al campo no bien terminado el encuentro y abrazó entusiastamente a su colega Arturo Andrés Ithurralde. Dicho sea de paso, perfecto arbitraje de éste, para nuestro criterio el mejor juez argentino de estos momentos.

* La expectativa que despertó el encuentro quedó reflejada en la cantidad de medios de difusión que solicitaron acreditación. Fueron más de 50 periodistas e ingresaron al campo 38 fotógrafos, cifra récord en nuestro medio. Entre los chassiretes se observó la presencia de una mujer.

* Más sobre Arturo Ithurralde: tiene 45 años y es juez internacional desde el año 1970. Se desempeña como empleado del Banco de la Nación Argentina en Buenos Aires y egresó de la Escuela de Arbitros en 1956. Es el único juez que no usa botines de fútbol cuando dirige. Lo hace con zapatillas color negro.

* 176 efectivos policiales guardaron el orden, entre policías, bomberos y personal civil. 8 perros de policía estuvieron en el campo. No hubo intervención, afortunadamente.

* El dos a cero en contra en Tucumán, desilusionó a los simpatizantes de Atlético. Solamente arribaron tres colectivos, con un total aproximado a las 150 personas. Se hicieron oír en el rincón noroeste de la tribuna popular.

* El primer gol de Unión fue el vigésimo sexto del torneo y el cuarto del tucumano Paz, que había marcado en los partidos con Ferro (ganó Unión 1 a 0 en Buenos Aires), con Vélez Sársfield (perdió Unión 3 a 1 como visitante) y con Talleres de Córdoba (ganó Unión 3 a 0 en Santa Fe); el de Mazzoni fue el vigésimo séptimo del equipo y su quinta conquista personal. Antes le había hecho goles a Independiente, Colón y Alianza en López y Planes y a Alianza en San Luis.

* Inteligente medida de Rogelio Domínguez. Hizo ingresar a su equipo inmediatamente de haberse producido el arribo de Unión a la mitad de la cancha. De esta manera evitó que silbaran a sus muchachos, porque el público seguía alentando ruidosamente a los rojiblancos.

* Cinco equipos directamente afiliados llegaron a la faz decisiva: River, Unión, Rosario Central, Vélez Sársfield y Racing; tres, ya eliminados lo hicieron por el interior: Talleres de Córdoba, Instituto de Córdoba y Atlético Tucumán. En cuartos de final fueron eliminados Talleres, Instituto, Vélez Sársfield y Racing y en semifinales Rosario Central y Atlético Tucumán. River y Unión serán los finalistas.

* Un hecho curioso se registró sobre el final de la primera etapa: alrededor de los 37' comenzó a hacer precalentamiento delante de los bancos de suplentes el jugador Leguizamón, quien luego, en compañía del médico del club se dirigió a vestuarios. No ingresó en el primer tiempo. Lo hizo al reanudarse el partido reemplazando al volante Mecca.

JUAN JERONIMO PAZ. — *Amati ya quedó en el camino. También quedará Valoy. El centrodelantero rojiblanco cumplió una buena actuación, convirtiendo el primer gol del partido. Su permanente movilidad fue motivo de preocupación constante para los defensores tucumanos*

* Unión ganó el sorteo y como ocurre habitualmente, su capitán Carlos Mazzoni eligió el arco que da a la tribuna de la "barra de las bombas". Atlético Tucumán inició el partido. En estos momentos la temperatura en la ciudad era de 24 grados 2/10, la humedad del 41 % y la presión de 761 milímetros de mercurio.

* Con muy similares campañas en la etapa decisiva, llegan River y Unión al primer partido final. Los dos ganaron tres partidos y perdieron uno, totalizando seis puntos; River señaló 8 goles y le marcaron 2; Unión marzó 7 y registró dos contrastes.

* Unión arribó al estadio a las 16.20 y el plantel tucumano, a las 16.55. No hubo misterios ni sorpresas. Las formaciones aparecieron temprano y sin cambios con respecto a lo anunciado previamente por los dos técnicos.

* Rubén Solé, que prepara físicamente al Atlético Tucumán, se desempeñó en dupla con Juan Eulogio Urriolabeitia en Estudiantes de La Plata y Colón. También estuvo trabajando en Colombia.

* Solamente hubo tres amonestados: Pitarch (Unión) y Valoy y Amatti (Atlético Tucumán)

La computadora rojiblanca

Unión volvió a funcionar ayer como una computadora. Con ese oficio que lo distingue para manejar el partido en todas sus instancias.

Con o sin la pelota. Copando el campo mediante el "pressing" o regalando terreno para esperar atrás, fabricando los espacios para el contragolpe.

En cualquiera de sus aspectos, los rojiblancos manejaron siempre el trámite del partido.

Acaso el planteo de Atlético Tucumán no haya sido desacertado, sólo que Domínguez eligió una buena partitura pero se olvidó de los músicos.

No hubo quien pudiera interpretar y concretar en el partido, su intención ofensiva.

Por eso, el Atlético de ayer, con más atacantes que nunca, resultó más inofensivo que nunca.

Claro que no se puede omitir el valor de la estrategia y los intérpretes que están enfrente.

Y ahí está el mérito de Unión. El elegir la sinfonía que está en condiciones de tocar.

La que conoce en sus más íntimos secretos. La de cambiar permanentemente.

Esa de esperar atrás y cerrar todos los caminos que conducen a Pumpido cuando las circunstancias lo aconsejan, y partir en el contragolpe veloz, vía Alí y Paz.

O la de apretar las marcas en el medio para recuperar más rápidamente la pelota y atacar con la llegada de sus volantes.

La diferencia de dos goles es casi mezquina, para lo que fue uno y otro equipo en el campo de juego.

Unión fue mucho más en todos los aspectos del juego. Hasta desnudar las limitaciones de Atlético.

Regulando el ritmo, los santafesinos fabricaron el resultado con la seguridad de una computadora.

Uno por uno

PUMPIDO: Sin mayores exigencias. Respondió con seguridad y firmeza.

LOPEZ: Otra gran actuación. Lo borró a Barrientos. Fue además salida.

MAZZONI: La serenidad de siempre. Sin fallas. Un golazo de tiro libre.

CARDENAS: Un trabajo orillando lo brillante. No se dejó arrastrar. Hizo zona delante del líbero y funcionó a la perfección.

REGENHARDT: Las ganas de siempre. Una prodigalidad que no se detiene.

ALBERTO: Palomba, su hombre, no jugó. Con eso está todo dicho.

TELCH: Interceptó como él sólo sabe hacerlo. Procuró asegurar la salida.

RIBECCA: Un muy buen trabajo. Con gran despliegue y reconocida sagacidad para desmarcarse y crear ofensivamente.

PITARCH: El complemento en el medio para la pausa o el pelotazo.

PAZ: Un gran despliegue. Una notable movilidad. Un gran gol. Nunca baja los brazos.

ALI: Otro excelente trabajo. Con velocidad, potencia y habilidad. Repitiendo lo de Tucumán. Fue el que más obligó a la defensa.

UNION 2 - ATLETICO TUCUMAN 0

Cancha: Unión
Arbitro: Arturo Ithurralde (Suplente Teodoro Nitti)
Recaudación: generales $ 52.805.000; plateas $ 56.905.000; contribución socios $ 22.970.000; total: $ 132.680.000

Unión: Nery Pumpido; López, Mazzoni, Cárdenas y Regenhardt; Alberto (79' Torres), Telch y Pitarch (75' Arroyo); Ribecca, Paz y Alí; arquero suplente, Biassuto; director técnico, Reinaldo Volken; preparador físico, Rodolfo Rodríguez; también estuvieron en el banco Bertolé y Stehlik

Atlético Tucumán: Ruiz; Millicay, Guerrero, Valoy (74' Castro) y Bulaccio; Mecca (45' Leguizamón), Amatti y Palomba; Barrientos, Gómez y Romero; arquero suplente, Ramonda; director técnico, Rogelio Domínguez; preparador físico, Rubén Solé; también estuvieron en el banco Medina y Rosales

En el primer tiempo: a los 18' Alí (Unión)
En el segundo tiempo: a los 41' Mazzoni (Unión) de tiro libre